

VENDREDI 25 ET SAMEDI 26 MARS - 20H - Zénith de la CREA à Grand Quevilly

Un grand final de fête

Pour les soirées de clôture des Transeuropéennes, la CREA propose un véritable voyage à travers le temps et les continents. Place à Russie-Trans-Express !

Préparez-vous à un voyage historique et poétique depuis la Russie impériale et son folklore traditionnel, jusqu'à New York et ses music-halls, en passant par Paris et ses chansons populaires. En trois grands tableaux, le spectacle suit ces émigrés russes qui ont emporté dans leurs bagages une culture musicale qui a influencé toutes les écoles sur son passage.

Quatre personnages, chanteurs, danseurs, comédiens, guident le spectateur dans ce voyage. Agathe Cemin, Claire Feelzen, Lorraine De Sagasan et Sydney Ali Mehelleb se font les « monsieur Loyal » de la soirée, organisent les mouvements de tous les participants qui se mêlent au cœur de l'orchestre Pop symphonique de la CREA.

D'un grand concert classique avec des pièces de Tchaïkovski, on passe à un mariage russe avec un pot-pourri de chansons traditionnelles interprétées par le chœur letton Asni et le groupe Pad Brapad. Sur l'écran, des images de la révolution russe, dans les airs, les acrobates du Nadir, sur la scène, le tournage improbable de la suite des événements. Et vous voilà tout à coup place du Tertre à Paris. Les airs interprétés sont tous connus mais les surprises sont permanentes. Pour le second tableau, qui marque l'influence



du folklore russe et juif d'Europe centrale sur la chanson, le Big Band du Pop retrouve le pianiste Mickael Hruby, l'Ensemble d'accordéons de Lausanne et le trio de cymbalums.

Mais l'heure est déjà à l'embarquement pour New York et à de nouvelles surprises dans la mise en scène. *La Symphonie du nouveau monde* accompagne la traversée et, à l'arrivée, attendent David Reinhardt et son trio (uniquement le samedi). Le Big band est là,

avec le clarinettiste Samuel Maquin, le chœur de 40 hommes et son étonnante couleur de voix aussi. Tous les artistes reviennent pour un final de music-hall, digne des Ziegfeld Folies.

Jean-Marc Hoolbeck et Jean Manificier qui signent la mise en scène et l'écriture chorégraphique promettent une vraie soirée de fête, un grand moment de partage entre les artistes et le public ! Un spectacle qui pourrait bien se terminer par quelques pas de danse...

Merci à l'association Les Plastiqueurs pour leur collaboration (décors du spectacle).



ZOOM SUR...

> Mickael Hruby

Pianiste autrichien à multiples facettes et habitué des tournées mondiales, il proposera entre autres des œuvres classiques de Chopin et de Liszt.

• **Vendredi - 12h15 - Salle des mariages de l'Hôtel de ville de Rouen**

> In Search

Ces quatre jeunes musiciens issus du Conservatoire de musique et de théâtre de Vilnius mêlent le jazz, la drum'n'bass, le rock et la fusion.

• **Vendredi - 12h30 - Anneau central du CHU de Rouen**

SOUVENIRS DE LA 12^E ÉDITION DU FESTIVAL DES TRANSEUROPEENNES EN IMAGES



CUADRO FLAMENCO, LA TRAVERSE À CLÉON



ACCUEIL AU HANGAR 23



DAVID REINHARDT, PARRAIN DU FESTIVAL



DAVID REINHARDT TRIO, HANGAR 23 À ROUEN



WIND ORQUESTRAQ, THÉÂTRE CHARLES-DULLIN À GRAND QUEVILLY



MONSTRE-MOI, CIE CARYATIDES, MAISON DE L'UNIVERSITÉ À MONT-SAINT-AIGNAN



ERI MANTANI, THÉÂTRE CHARLES-DULLIN À GRAND QUEVILLY

L'équipe des Transeuropéennes

« Le Quotidien » a interrogé quelques-uns des artistes de cette édition. Et si vous étiez un voyage ? Aujourd'hui, nous vous livrons les réponses des membres de l'équipe du festival.

Serge Martin-Desgranges directeur du festival

SI VOUS ÉTIEZ...

un voyage ?
Un voyage initiatique.
un voyage en famille ?
Je vous suis.
un voyage en tête-à-tête ?
Dans le bleu de tes yeux.
un voyage musical ?
Out of Africa.
un voyage littéraire ?
Ma prochaine lecture.
un voyage solitaire ?
Mon for intérieur.

un voyage surréaliste ?
Dans mes rêves.
un voyage dans le temps ?
Dans l'espace.
un moyen de locomotion ?
Les langues.
un pays ?
La France.
une route ?
La nationale 7.
un vent ?
Celui de la liberté.



Francis Gravigny administrateur

SI VOUS ÉTIEZ...

un voyage ?
Le Transsibérien.
un voyage en famille ?
Le tour du monde à la voile.
un voyage en tête-à-tête ?
Paris by night.
un voyage solitaire ?
Le grand nord canadien.
un voyage musical ?
West Side Story.
un voyage littéraire ?
La Saga d'Ayla.

un voyage surréaliste ?
Un nouveau monde.
un voyage dans le temps ?
Retour vers le futur.
un moyen de locomotion ?
La moto.
un pays ?
La France.
une route ?
La route de la corniche.
un vent ?
Le sax...ophone.

Jeanne Taconet chargée de communication

SI VOUS ÉTIEZ...

un voyage ?
L'imprévu, l'improbable, l'inattendu...
un voyage en famille ?
Le tour de l'Europe en van, en s'arrêtant où bon nous semble.
un voyage en tête-à-tête ?
Le Cotentin, la Bretagne, l'Irlande... la mer sous la tempête.
un voyage solitaire ?
La traversée de la Mongolie à cheval.
un voyage musical ?
À Brooklin avec Tom Waits, comme dans Smoke de Paul Auster.
un voyage surréaliste ?
Une grange dans le Berri...

un voyage littéraire ?
Milan Kundera, l'Insoutenable légèreté de l'être.
un voyage dans le temps ?
Dans quelques siècles, pour voir.
un moyen de locomotion ?
Un paquebot très lent.
un pays ?
L'Argentine, le Maroc, je ne sais pas... tous ?
une route ?
La route de Leh au Ladakh - appelé aussi « petit Tibet ».
un vent ?
Une flûte traversière.

Laurent Patole chargé de production

SI VOUS ÉTIEZ...

un voyage ?
Une conversation.
un voyage en famille ?
Christophe, Steph, Baptiste, Marie, Yves et tous les autres...
un voyage en tête-à-tête ?
Juste un thé pour deux et deux pour un thé.
un voyage solitaire ?
Une quête identitaire : qui suis-je, où vais-je et dans quelle étagère ?
un voyage musical ?
Siffloter Abbey Lincoln.
un voyage littéraire ?
Lire le monde à livre ouvert.

un voyage surréaliste ?
De deux choses lune, l'autre c'est le soleil (Prévert).
un voyage dans le temps ?
La minute précédente pour revivre le temps présent.
un moyen de locomotion ?
Une plume.
un pays ?
Neverland.
une route ?
Un chemin sinueux.
un vent ?
Une respiration.

Yann Boutigny-Lizerand directeur technique

SI VOUS ÉTIEZ...

un voyage ?
Un voyage en apesanteur.
un voyage en famille ?
Un voyage au Portugal.
un voyage en tête-à-tête ?
Un voyage en Inde.
un voyage solitaire ?
Autour du monde.
un voyage musical ?
La tournée de Mathieu Chedid.
un voyage littéraire ?
Le tour du monde en 80 jours.

un voyage surréaliste ?
Aux 4 coins de la terre.
un voyage dans le temps ?
Au début du 19^e siècle.
un moyen de locomotion ?
Une bicyclette.
un pays ?
Le pays des rêves.
une route ?
La route du rhum.
un vent ?
De tous les diables.

Sans oublier : Fanny Mobas-Mangane, Séverine Hardi, Brigitte Latrèche, Bénédicte Savin, Camille Desante, Christine Gaillard, Karim Rabehi, Quentin Lamy, Albane Napierala, Nicolas Carbonnier, Catherine Jabaly, Marie Demeillers, Stéphanie Gaffric et toute l'équipe de l'accueil artistes, Baptiste Fauvel et toute l'équipe des chauffeurs, Yves Durieux et toute l'équipe de la billetterie, François Néel, Fabio Hernandez, Christophe Marchand et toute l'équipe technique, Sébastien Belliard, Emilie Gingois et toute l'équipe du Zénith, Estelle Baudard, Albane Hupin, Corinne Laouès et Isabelle Fabre.